



Latrina ou Comua



Latrina ou Comua



A casa de Câmara e Cadeia de Mariana possui diversos indícios de funcionamento de banheiros ou latrinas.

Os banheiros eram denominados comuas e estavam presentes em todas as celas da cadeia e em algumas salas no segundo pavimento.

Nas celas, as comuas eram locais com paredes bem delimitadas, portas e o assento era moldado em pedra sabão, com um furo no meio, similar ao vaso sanitário utilizado hoje em dia. Os excrementos, através desses assentos, eram depositados diretamente num sistema de esgoto em que passava água canalizada por baixo das comuas através de canos também de pedras.

No segundo pavimento foram encontrados os resquícios dos banheiros da época. Os “vasos” eram assentados sobre grande tubulação de pedra que levava os excrementos até a tubulação da enxovia, que escoava por meio da água corrente.

The bathrooms



The Mariana Prison and Chambers house has several indications of functioning bathrooms or latrines. The bathrooms were called toilets and were present in all the cells of the prison and in some rooms on the second floor. In the cells, the bathrooms were places with well-defined walls, doors and the seat was molded in soapstone, with a hole in the middle, similar to the toilet used today. The excrement, through these seats, was deposited directly into a sewage system where water passed under the cells through pipes also made of stone..

Baños o letrinas



La Prisión Mariana y la Casa de las Cámaras presentan varios indicios de baños o letrinas en funcionamiento. Los baños se llamaban retretes y estaban presentes en todas las celdas de la prisión y en algunas habitaciones del segundo piso. En las celdas, los baños eran lugares con paredes y puertas bien definidas, y el asiento estaba moldeado en esteatita, con un agujero en el centro, similar al inodoro que se usa hoy en día. Los excrementos, a través de estos asientos, se depositaban directamente en un sistema de alcantarillado donde el agua pasaba por debajo de las celdas mediante tuberías también de piedra..



Salles de bains ou de latrines



La prison et les chambres de Mariana présentent plusieurs traces de salles de bains ou de latrines fonctionnelles. Ces salles de bains, appelées toilettes, étaient présentes dans toutes les cellules de la prison et dans certaines pièces du deuxième étage. Dans les cellules, les salles de bains étaient des espaces aux murs et portes bien définis, et le siège était en stéatite, percé d'un trou au milieu, semblable aux toilettes actuelles. Les excréments, par ces sièges, étaient déversés directement dans un système d'égouts où l'eau s'écoulait sous les cellules par des tuyaux également en pierre..



Foto: Cristiano Casimiro